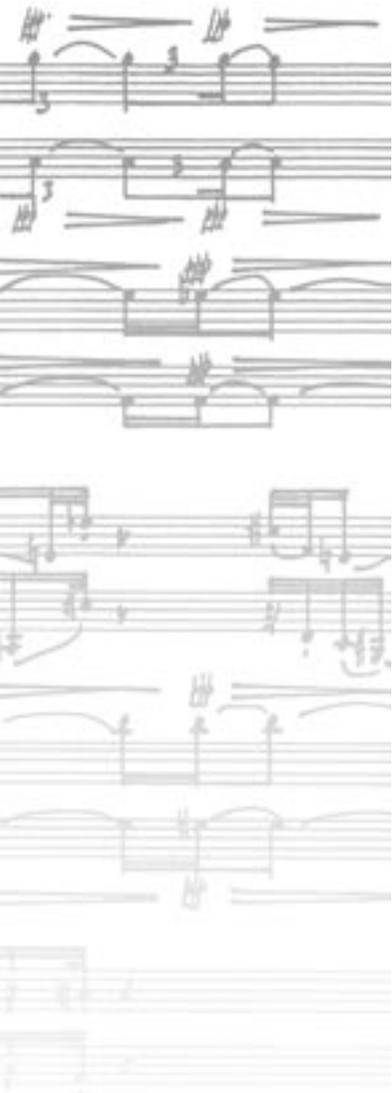


GEORGES APERGHIS

Georges Aperghis

DURAND · SALABERT · ESCHIG



Georges

APERGHIS

G. Aperi



Table des matières

Contents

Inhalt

BIOGRAPHIE	3
<i>BIOGRAPHY</i>	4
BIOGRAPHIE	5
CATALOGUE DES ŒUVRES -	
<i>CATALOGUE OF THE WORKS</i> - WERKE :	
- Opéra - <i>Opera</i> - Opern	7
- Théâtre musical - <i>Stage music</i> - Bühnenwerke	8
- Oratorio - <i>Oratorio</i> - Oratorien	11
- Musique vocale et orchestre - <i>Vocal music and orchestra</i> - Vokalmusik mit Orchester	12
- Musique vocale et ensemble (7 à 20 musiciens) - <i>Vocal music and ensemble (7 to 20 players)</i> - Vokalmusik mit Ensemble (7-20 Instrumente)	13
- Musique vocale et instruments (2 à 6 musiciens) - <i>Vocal music and instruments (2 to 6 players)</i> - Vokalmusik mit Instrumenten (2-6 Instrumente)	13
- Musique vocale a capella - <i>Vocal music a capella</i> - Vokalmusik a cappella	15
- Orchestre - <i>Orchestra</i> - Orchestermusik	16
- Musique pour ensemble - <i>Music for ensemble</i> - Musik für Ensemble	16
- Musique instrumentale - <i>Instrumental music</i> - Instrumentalmusik	18
- Sextuor - <i>Sextet</i> - Sextette	18
- Quatuors - <i>Quartets</i> - Quartette	18
- Trios - <i>Trios</i> - Trios	19
- Duos - <i>Duets</i> - Duette	19
- Solo(s) - <i>Solo(s)</i> - Solostücke	20
- Pièces pédagogiques - <i>Educational works</i> - Übungsstücke	22
DISCOGRAPHIE - <i>DISCOGRAPHY</i> - DISKOGRAPHIE	24
BIBLIOGRAPHIE - <i>BIBLIOGRAPHY</i> - BIBLIOGRAPHIE	25
INDEX ALPHABÉTIQUE - <i>ALPHABETICAL INDEX</i> - ALPHABETISCHE LISTE	26



BIOGRAPHIE

Georges Aperghis est né à Athènes en 1945. Installé à Paris dès 1963, il mène depuis une carrière originale et indépendante, partageant son activité entre l'écriture au sens strict et le théâtre musical dont il est le représentant le plus actif et le plus fidèle. Cette exploration scénique débute en 1971, année où il compose. *La Tragique histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir*, pour le Festival d'Avignon qui l'accueillera alors régulièrement dans sa programmation.

En 1976, il fonde l'Atelier Théâtre Et Musique (ATEM), implanté à Bagnolet jusqu'en 1991, puis au Théâtre Nanterre-Amandiers. Avec cette structure il renouvelle complètement sa pratique de compositeur. Faisant appel à des musiciens aussi bien qu'à des comédiens, ses spectacles avec l'ATEM sont inspirés du quotidien, de faits sociaux transposés vers un monde poétique, souvent absurde et satyrique, élaborés au fur et à mesure des répétitions. Tous les ingrédients (vocaux, instrumentaux, gestuels, scéniques...) sont traités également et contribuent — en dehors d'un Texte préexistant — à la dramaturgie des spectacles. De 1976 à 2000, on compte plus d'une vingtaine de spectacles signés par Georges Aperghis avec l'ATEM, dont *Jojo* (1990), *Sextuor* (1993) et *Commentaires* (1996).

Parallèlement, il n'abandonne pas l'écriture de musique de chambre et d'orchestre, riche de nombreuses œuvres pour des effectifs très variés et compose une grande série de pièces pour instruments ou pour voix seules, destinées à des interprètes qui lui sont proches. Ces œuvres introduisent bien souvent des aspects théâtraux, parfois purement gestuels, qui affirment là aussi son souci de la représentation.

Complémentaire, l'opéra peut être considéré chez Georges Aperghis comme une synthèse de ses deux pôles : ici le texte est l'élément fédérateur et déterminant, la voix le principal vecteur de l'expression. Son septième opéra, *Tristes tropiques*, d'après Lévy-Strauss, a été créé à l'Opéra du Rhin dans le cadre du Festival Musica 1996. Compositeur prolifique (plus de cent numéros à son catalogue, publiés principalement chez Salabert et Durand), Georges Aperghis construit, avec une invention jamais tarie, une œuvre personnelle qui défie les classifications : sérieuse et empreinte d'humour, se référant à la tradition autant que libre des contraintes institutionnelles, il sait ouvrir des horizons inespérés de vitalité et d'aisance à ses interprètes et réconcilie habilement le sonore et le visuel.

Prix Sacem (1974), Prix Paul Gilson (1978), Grand Prix de la Ville de Paris (1988), Prix SACD (1994), Commandeur dans l'Ordre des Arts et Lettres (1998), Grand Prix National de la Musique 1998. Compositeur en résidence à Strasbourg de 1997 à 2000.



BIOGRAPHY

Georges Aperghis was born in Athens in 1945. Since setting in Paris in 1963 he has led an original and independent career, dividing his time between composition pure and music theatre, of which he is the most active and faithful exponent. This exploration of the stage began in 1971, when he composed *La Tragique histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir*, for the Festival d'Avignon, which has since featured him regularly in its programmation.

In 1976 he founded a music theatre workshop, the *Atelier Théâtre et Musique (ATEM)*, based in Bagnoleuil until 1991 and then in the *Théâtre Nanterre-Amandiers*. This structure allowed a complete renewal of his activity as a composer. Making use of musicians as much as actors, his shows with ATEM take their inspiration from everyday life, from events in society that are transposed into a world of poetry, one that is often absurd and satirical and developed gradually in the course of their rehearsals. All the constituent elements (vocal, instrumental, gestural, scenic, etc.) are dealt with in equal measure and contribute - over and above the preexistent text - to the dramatic content of the spectacles. From 1976 to 1995, more than twenty spectacles were produced by Georges Aperghis with ATEM, including recently, *Jojo* (1990), *Sextuor* (1993) and *Commentaires* (1996).

In parallel he has continued to compose chamber and orchestral music, writing many works for highly varied formations, and has also written a whole series of solo pieces for instruments or the voice, dedicated to performers who are close to him. These works often introduce theatrical aspects, sometimes purely gestural ones, that confirm even here his concern for performance.

Opera complements this activity for Georges Aperghis as a synthesis of his two poles: the text becomes all embracing and decisive, the voice becomes the principal vector of expression. A prolific composer, with more than 100 works in his catalogue, Georges Aperghis has built up, with an exhaustible invention, an individual output that defies classification: serious and marked by humour, referring to tradition and no less free of institutional constraints, he can open up uncharted horizons of vitality and effortlessness for his performers, and he skillfully reconciles sound and image.

Prix Sacem (1974), *Prix Paul Gilson* (1978), *Grand Prix de la Ville de Paris* (1988), *Prix SACD* (1994). He was made an "Commandeur des Arts et Lettres" in 1985. Georges Aperghis was in residence at the *Strasbourg Conservatory* for four years (1997-2000).



BIOGRAPHIE

Georges Aperghis wurde 1945 in Athen geboren. Er lebt seit 1963 in Paris und führt eine originelle und unabhängige Karriere: er teilt Leben zwischen seiner rein kompositorischen Arbeit und dem «théâtre musical»; er gilt als dessen aktfester und dauerhaftester Vertreter. Diese szenische Explosion beginnt 1971 mit *La Tragique histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir*. Dieses Werk komponierte er für das Festival von Avignon, hoher Ort des zeitgenössischen Theaters. Seither ist er regelmäßig dort vertreten.

1976 gründet er das «Atelier Théâtre Et Musique» (ATEM), das seinen Sitz bis 1991 in Bagnolet hatte und entweder am «Théâtre Nanterre-Amandiers» beheimatet ist. Mit dieser Struktur erneuert er von Grund auf seine kompositorische Praxis: in ständiger Zusammenarbeit mit Musikern und Schauspieler-Sängern entwickelt er nach und nach während der Proben szenische Spiele, die vom Alltagsleben, von sozialen Fakten inspiriert, in poetische — oft satyrische oder absurde — Welten transportiert sind. Alle Zutaten (vokale, instrumentale, gestische, szenische...) sind auf gleicher Ebene behandelt und tragen — zu sätzlich zu vor-existierendem Text — zur Dramaturgie des Spektakels bei. Seit 1976, bis 1995 sind aus der Zusammenarbeit Aperghis/Atem mehr als 20 Spektakel entstanden, darunter die neuesten: *Jojo* (1990), *Sextuor* (1993) und *Commentaires* (1996).

Daneben aber bleibt er der Kammer- und Orchestermusik treu.. Er komponiert eine große Serie von Werken für Instrumente oder Stimme allein, meist für Interpreten, die ihm nahe stehen. Oft fließen auch in diese Stücke theatrale Momente, manchmal rein gestisch, die sein Wollen um Darstellung bestätigen.

Dazu kommt die Oper, die bei Aperghis als Synthese beider Pole betrachtet werden muß: hier der Text als bestimmendes und befruchtendes Element, dort die Stimme als Hauptträger des Ausdrucks. Seine siebte Oper *Tristes tropiques* nach Levy-Strauss, wurde von der «Opéra du Rhin» in Straßburg bei dem Musikfestival Musica 1996 uraufgeführt. Als fruchtbarer Komponist (über 100 Werke in seinem Katalog) konstruiert Aperghis mit niemals versiegender Inspiration ein Werk, das jeder Klassifizierung entgeht: ernsthaft aber von Humor gefärbt reflektiert er Tradition und Unabhängigkeit von eingefahrenen Institutionen. Er weiß Horizonte zu öffnen: inspiriert von Vitalität ohne Zwang seinen Interpreten gegenüber, verbindet er Klang und Bild mit großem Geschick.

Preis der Sacem (1974), Preis Paul Gilson (1978), Großer Preis der Stadt Paris (1988), Preis der SACD (1994). Seit 1995 ist er «Commandeur dans l'Ordre des Arts et Lettres».



CATALOGUE DES ŒUVRES

CATALOGUE OF THE WORKS

Les matériels d'orchestre et les bandes magnétiques sont en location auprès des représentants des Éditions Durand-Salabert-Eschig.

▲ Les partitions en vente sont disponibles auprès de votre revendeur de musique.

Pour les œuvres Amphion, Durand ou Salabert sans indications de vente ou location, veuillez nous contacter.

Orchestral parts and tapes are provided on hire by Éditions Durand's representatives.

▲ *Scores on sale are available from your local music shop.*

For our works without sale or hire indications, please contact Editions Durand-Salabert-Eschig.

Das Aufführungsmaterial und die Tonträger werden von Editions Durand-Salabert-Eschig oder von ihren Vertretern verliehen.

▲ Die Partituren sind im Fachhandel erhältlich.

Bezüglich der Werke bei Amphion, Durand oder Salabert, bei denen keine Kauf- oder Verleihbedingungen angegeben sind, kontaktieren Sie uns bitte.

■ OPÉRA

Pandaemonium (1973)

Opéra sur un livret de Georges Aperghis.
pour 8 voix (4 S.4Bar), 4 acteurs, 7 instrumentistes :
0.0.2(cLB).0-0.0.0.0, 2perc, pno(clv, org élec),
crd (0.0.0.1.1)

Durée : 1 h 35 mn

Création : le 20.07.1973, Avignon, Festival, Irène Jarsky, Bernadette Val, Martine Viard, Nicole Oxombre (S), Luis Masson, Jean Boulay, Bernard Mazo, Paul Guigue (Bar), Edith Scob, Claire Moget, Marie-Thérèse Cahn, Marcel Bozonnet (comédiens), Renaud François (fl), Jacques Di Donato (cl), Jacques Nouredine (cl), Alain Meunier (vlc), Claude Lavoix (orgue, piano, clavecin), Jean-François Jenny Clark (cb), Bernard Balet (perc), Vincent Bauer (perc), Daniel Chabrun (dir)

EAS 17785□

Jacques le Fataliste (1974)

Opéra en 3 actes sur un livret d'Henri Mary d'après Diderot.
pour 8 voix solistes (4S.4Bar), chœur mixte (4S.4A.4T.4B)
et orchestre de 29 musiciens :

5(fl ut, 4fl à bec).2(cor ang).2(cLB).0-1.1.1.1, 4perc, cél,
pno, régale, clv, org, crd (0.0.0.4.3)

Durée : 2 h 10 mn

Création : le 12.03.1974, Lyon, Opéra, solistes, Chœur et Orchestre de l'Opéra de Lyon, Claire Gibault (dir), Edmond Tamiz (mise en scène)

EAS □

Histoire de loups (1976)

Opéra sur un livret de Marie-Noëlle Rio d'après Siegmund Freud
pour 8 voix solistes principales, 4 barytons et
9 instrumentistes :

1.0.2(cLB, cLCB).0-0.0.0.0, 2perc, org élec(pno, cel,
harm), crd (0.0.0.2.1)

Durée : 2 h 15 mn

Création : le 26.07.1976, Avignon, Festival, Christian Treguier (Serge, l'Homme aux loups), Michaela Etcheverry (la mère), Laura Routet de Monvel (la sœur), Georges Jollis (le père), Martine Viard (la grand-mère), Roger Leroy (le grand-père), Hélène Delavault (la Nourrice), Régine Fruchout (la gouvernante anglaise), le Quatuor des Analystes (Jacques Bona, Pierre Danais, Christian Davesnes, René Massip), Pierre Barrat (le psychanalyste), solistes de l'Atelier Lyrique du Rhin (Martine Bailly, Bernard Balet, Vincent Bauer, Jean-Claude Celea, Jacques Di Donato, Renaud François, Claude Lavoix, Michel Strauss), Yves Prin (dir)

EAS 17892□



Je vous dis que je suis mort (1978)

Opéra sur un livret de François Regnault pour 7 solistes vocaux (S.MzS.A.T.2Bar.B) et 12 instrumentistes :

1(pic,flA).0.2(cor de basset, 2clB).1(cbn)-0.0.2.0, harm(clv, pno, cel), 2perc, crd (0.0.0.2.1)

Durée : 45 mn

Création : le 14.03.1979, Ensemble InterContemporain, Jacques Mercier (dir)

EAS 17403 □

L'Écharpe rouge (1984)

Opéra sur un Texte d'Alain Badiou

pour 5 chanteurs principaux, 4 voix de femmes, 3perc, 2pno

Durée : 2 h 40 mn

Création : le 15.07.1984, Festival d'Avignon, Annick Minck (dir), Antoine Vitez (mise en scène)

EAS 18021 □

Tristes tropiques, Op. 106 (1990-1995)

Opéra en trois actes. Livret de Catherine Clément d'après le texte de Claude Levi-Strauss

pour 12 chanteurs (6S.CT.2T.5Bar.BarB.4B), chœur mixte (env. 40 choristes) et grand orchestre :

2(pic).2.2(clB).2(cbn)-2.2.2.1, timb, 2perc, 2pno, crd (8.6.6.5.3)

Durée : 90 mn

Création : le 29.09.1996, Strasbourg, Festival Musica, Opéra du Rhin, Chœur et Orchestre de l'Opéra du Rhin, Chin Lien wu (dir chœur), Bernard Kontarsky (dir), Yannis Kokkos (décor et mise en scène)

D. & F. 14725 □

■ THÉÂTRE MUSICAL

La Tragique histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir (1971)

Théâtre musical pour marionettes, actrice, Mezzo-Soprano, luth (ou guitare), violoncelle et bande magnétique

Durée : 30 mn

Création : le 2.08.1971, Avignon, Arlette Bonnard (actrice), Amélia Salvetti (S), Guy Robert (luth), Alain Meunier (vlc)

A 279 □



De la nature de l'eau (1974)

Théâtre musical pour 6 chanteurs (S.3MzS.2Bar),
2 acteurs (1homme et 1femme), 1perc sonorisée, pno
Durée : 17 mn

Création : le 30.06.1974, La Rochelle, Rencontres
Internationales d'Art Contemporain, Ensemble
Poyphonique de France, Daniel Chabrun (dir) **EAS 17541**□

Fragments (Journal d'un opéra) (1977)

Théâtre musical sur un Texte de Michel Deutsch.
pour 9 voix solistes (S.3MzS.T.2Bar.2B), deux acteurs
(un homme et une femme), pno et 2vibra
Durée : 30 mn

Création : le 11.01.1978, Strasbourg, Théâtre
National, Atelier Lyrique du Rhin, Yves Prin (dir),
Pierre Barrat (mise en scène) **EAS 17316**□

Quai n° 1 (1978)

Théâtre musical sur un Texte de Marie-Noëlle Rio
pour 1 actrice, 7 chanteurs solistes (2S.2MzS.3Bar),
2perc, pno élec
Durée : 19 mn

Création : le 30.01.1979, Colmar, Théâtre, Atelier
Lyrique du Rhin, Pierre Barrat (mise en scène) **EAS 17373**□
Prix Paul Gilson

De la nature de la gravité (1979-1980)

Texte de Georges Aperghis d'après Léonard de Vinci
pour 7 chanteurs, 2 acteurs, trp et perc
Durée : 30 mn

Création : 1976, Banff (Canada), Festival **EAS 17461**□

Sextuor (1992)

L'Origine des espèces

Théâtre musical.

Textes de François Régnauld et Georges Aperghis
pour 5 voix de femmes et violoncelle
Durée : 60 mn

Création : le 3.05.1993, Nanterre, Théâtre des
Amandiers, Atem, Emmanuelle Zoll, Donatienne Michel-
Danzac et Françoise Degeorges (S), Valérie Joly (MzS),
Frédérique Wolf-Michaux (A), Eléna Andreyev (vlc),
Andrea Cohen (chef de chant), Georges Aperghis (mise
en scène) **D. & F. 14879**□



Zwielicht (1999)

Théâtre musical d'après Paul Klee, Goethe et Franz Kafka
pour Soprano, acteur et 5 instrumentistes :

fl, perc, pno, alto, vlc

Durée : 60 mn

Création : le 15.07.1999, Munich, Théâtre Marstall,

Ensemble Recherche

D. & F. 15141 □

Entre chien et loup (1999)

version française de *Zwielicht*

Théâtre musical d'après Paul Klee, Goethe et Franz Kafka
pour Soprano, acteur et 5 instrumentistes :

fl, perc, pno, alto, vlc

Durée : 60 mn

Création : le 23.11.2002, Nancy, Opéra National de

Nancy et de Lorraine, Donatienne Michel-Dansac (S),

Lionel Peintre (Bar), Ensemble S:ic

D. & F. 15141 □

Machinations (2000)

Spectacle musical.

Texte de François Regnault et Georges Aperghis

pour 4 voix de femmes, électronique et vidéo projection

Durée : 60 mn

Création : avril 2000, Witten (Allemagne),

Sylvie Levesque, Donatienne Michel-Dansac, Sylvie

Sacoun, Geneviève Strosser (S), Olivier Pasquet

(ordinateur), Georges Aperghis (mise en scène), Daniel

Levy (conception lumière et vidéo), Emily Loizeau

(Assistante à la mise en scène)

D. & F. 15403 □

Le Petit chaperon rouge "Rotkäppchen" (2001)

Théâtre musical tout public. Texte de Charles Perrault

pour 6 instrumentistes :

0.0.2(2clB).0-0.0.0.0, saxS, 2pno, crd (1.0.0.0.0)

Durée : 40 mn

Création : le 7.04.2001, Cologne, Philharmonie de

Cologne, Ensemble Reflex

D. & F. 15536 □

Little Red Riding Hood (2005)

Version anglaise du Petit Chaperon rouge

Music theater for all audiences

Based on the fairytale by Charles Perrault

2cl(clB), Sax. sop.(sax Bar), 2pno, vl.

Duration : 40 mn

Premiere : 06 and 07 July 2005, Londres,

Ensemble Continuum

Partition

Matériel

DL 2498 □

15667 □



■ ORATORIO

Vesper (1971)

Oratorio de George Frederik Händel

I. Quid memoriam singula - II. Black and white ballad - II bis. Récitatif "La même phrase" - III. Interlude blanc - IV. Récitatif "La descente continua" - V. Aria "Vouloir tromper le ciel" - V bis. Choral

pour 7 voix (2S.MzS.CT.2T.B) et 22 instrumentistes :

1.1.4.0-1.0.4.0, timb, 2perc, clav, org élec, crd (0.0.1.1.4)

Durée : 30 mn

Création : le 16.11.1971, Bordeaux, Sigma, Ensemble Polyphonique de l'ORTF

A 255□

Liebestod (1981-1987)

Oratorio. Texte de Bettina von Arnim

pour 2 acteurs, 11 chanteurs (4S.4MzS.Bar.2B) et

9 instrumentistes :

0.0.2(clpic, clB, clCB).0-0.0.0.0, 2perc, pno (cél, synt), crd (0.0.0.2.1)

Durée : 2 h 25 mn

Création : le 22.01.1982, Metz, Opéra, Atelier Lyrique du Rhin et Musique Vivante, Yves Prin (dir), Pierre Barrat (mise en scène)

EAS 17566□

Die Hamletmaschine-oratorio (1999-2000)

Oratorio. Texte de Heiner Müller.

Traduction de Jean Jourdeuil

pour 5 solistes (S, 2Bar, vla, perc), chœur mixte

(9S.9.A.9T.9B) et 16 instrumentistes :

1.1.2.0-2.1.1.1, perc, pno(org élec), crd (1.0.1.2.1)

Durée : 60 mn

Création : le 30.09.2000, Strasbourg, Festival Musica, François Kubler (S), Vincent Le texier et Jean-Marc Salzmann (Bar), Geneviève Strosser (vla), Jean-Pierre Drouet (perc), SWR Vokalensemble Stuttgart, Ensemble Ictus : Georges-Elie Octors (dir)

partition

parties instrumentales

parties de chœur

D. & F. 15278□

D. & F. 15279□

D. & F. 15280□



■ MUSIQUE VOCALE ET ORCHESTRE

Concerto grosso (1971-1972)

pour trois chanteurs (MzS.Bar.B), actrice,
19 instrumentistes et bande magnétique :
0.0.3.2-0.0.3.1, 4perc, pno, crd (0.0.0.4.1)

Durée : 50 mn

Création : le 29.05.1972, Paris, Amélia Salvetti (S),
Michel Jarry (bar), Mario Haniotis (B), Edith Scob (actrice),
Ensemble de Musique Contemporaine de Paris **A 297**□

B.W.V. (1973)

pour 6 chanteurs (S.MzS.CT.T.2Bar) et
21 instrumentistes :

2fl à bec.0.4(2clB).0-0.0.4.0, 2perc, pno, clv, org,
crd (0.0.1.1.4)

Durée : 17 mn

Création : le 19.10.1973, Paris, Festival d'Automne,
Ensemble Polyphonique de l'O.R.T.F., Charles Ravier (dir)

EAS 17156□

Déclamations (1990)

pour Baryton, clarinette contrebasse et orchestre de
78 musiciens :

4(2pic).4.4(clB, clCB).4(cbn)-5.3.3.1-timb, 3perc., cordes
(14.11.9.7.5)

Durée : 17 mn 30s

Création : le 15.09.1990, Strasbourg, Festival Musica,
Spiros Sakkas (Bar), Armand Angster (cl), Rundfunk
Sinfonieorchester Saabrücken, Nowak (dir) **D. & F. 14481**□

L'Adieu (1993)

pour Contralto et grand orchestre :

4(2pic).4.4(clB).4(2cbn)-4.4.4.1, timb, 5perc, pno, 2hp,
cordes

Durée : 11 mn 30s

Création : le 28.04.1994, Paris, Radio France, Madeleine
Jaubert (CA), Orchestre Philharmonique de Radio-France,
Mark Foster (dir) **D. & F. 14697**□



■ MUSIQUE VOCALE ET ENSEMBLE (7 À 20 MUSICIENS)

Ritournelles (1992)

pour 2 Barytons et 9 instrumentistes :

pic, clB, timb, pno, mand, guit, hp, vlc, cb

Durée : 12 mn

Création : le 16.05.1992, Mönchengladbach (de), Nieuw Ensemble d'Amsterdam, Ed Spanjaard (dir) **D. & F. 14582**□

La Nuit en tête (2000)

pour Soprano et sextuor instrumental :

fl, cl, vl, vlc, perc, pno

Durée : 14 mn

Création : le 16.12.2000, Paris, Maison de Radio-France, Festival Présences, Donatienne Michel-Dansac (S), Ensemble Sic **D. & F. 15364**□

Dark Side (2003)

textes d'après l'« Orestie » d'Eschylle traduits
par François Regnault

pour Mezzo-Soprano et 18 musiciens :

2.2(cor ang).2.2-2.1.0.1, 3perc, pno, crd (2.1.2.2.1)

Durée : 30 mn

Création : le 15.03.2004, Athènes, Marianne Pousseur (MzS), Ensemble InterContemporain **D. & F. 15598**□

■ MUSIQUE VOCALE ET INSTRUMENTS (2 À 6 MUSICIENS)

Les Lauriers sont coupés (1975)

pour Soprano, Mezzo-Soprano et 5 instrumentistes :

1.1(cor ang).0.1-0.0.1.0, crd (0.0.1.0.0)

Durée : 20 mn

Création : le 27.07.1975, Avignon, Festival, Véronique Dietschy (S), Amelia Salvetti (MzS), Ensemble Polyphonique de Paris, Charles Ravier (dir) **EAS 17241**□

Récitatif de concours (1975)

pour 5 musiciens : voix, fl, cl, vlc, pno

Durée : 9 mn 10"

Création : 1975, La Rochelle, Concours de chant des Rencontres Internationales d'Art Contemporain **EAS 17893**□



Il gigante golia (1975)

Texte d'un petit motet sarde
pour Soprano et orchestre de 16 musiciens :
1.2(cor ang).2(clB).1-1.1.1.0, 2perc, pno, crd (1.0.1.1.1)
Durée : 10 mn
Création première version : le 15.09.1975, Venise,
Biennale, Elise Ross (S), Ensemble Anton Webern,
Marcello Panni (dir)

EAS 17235□

Le Rire physiologique (1982)

Texte de Raymond Devos
pour Baryton et piano
Durée : 8 mn
Création : Paris, La Péniche-opéra, Pierre Danais (Bar),
Jean-Claude Pennetier (pno)

EAS 17792▲

Cinq Couplets (1988)

Texte de Georges Aperghis
pour Soprano et 1 clarinette contrebasse
Durée : 20 mn
Création : le 20.03.1989, Paris, Radio-France,
Françoise Kübler (S), Armand Angster (clCB)

EAS 18699▲

Tingel Tangel (1990)

pour Soprano, cymbalum et accordéon
Durée : 35 mn
Création : avril 1991, Toulouse, Théâtre Garonne,
Valérie Philippin (S), Frédéric Daverio (accordéon),
Françoise Rivalland (cymbalum)

D. & F. 14726□

Simulacre I (1991)

pour Soprano, clarinette contrebasse et percussion
Durée : 10 mn
Création : juin 1989, Saint-Denis, Festival, Ensemble
Accroche-Note

D. & F. 14754□

Simulacre II (1994)

pour Soprano, clarinette basse, percussion et marimba
Durée : 15 mn
Création : 1995, Genève, Ensemble Accroche-note

D. & F. 14755□

Simulacre III (1994)

pour Soprano, 2 clarinettes et marimba
(ou pour Soprano, clarinette, alto et marimba)
Durée : 15 mn
Création : le 15.03.1996, Liège, Festival Ars Musica,
Ensemble Accroche-Note

partition
parties instrumentales

D. & F. 14818▲
D. & F. 1481801▲



■ MUSIQUE VOCALE A CAPELLA

Récitations (1978)

pour 1 voix de femme

Durée : 38 mn

Création : le 2.08.1982, Avignon, Festival, Martine Viard (S), Michel Rostain (mise en scène)

EAS 17332▲

Six Tourbillons (1989)

pour voix de femme

Durée : 12 mn

Création : le 16.09.1990, Strasbourg, Festival Musica, Martine Viard (S)

EAS 18822▲

Monomanies (1991)

sept mélodies sur des poèmes français du XVI^e siècle

pour voix de femme

Durée : 10 mn

Création : le 21.02.1993, Paris, Radio-France, Festival Présences 93, Valérie Philippin (S)

D. & F. 14785□

Cinq Calme-plats (1992)

pour voix de femme

Durée : 10 mn

Création : 1995, Nanterre, Martine Viard (S)

D. & F. 14872▲

Rondo (1994)

pour Soprano et Mezzo-Soprano

Durée : 8 mn

Création : 1996, Banff (Canada), Patricia O'Callaghan, Lori Classen

D. & F. 14815▲

Petrohl (2001)

pour 6 voix solistes

Durée : 11 mn 45"

Création : le 20.11.2002, Wien, Festival Wien Modern, Neuer Saal, les Neue Vokalsolisten de Stuttgart

D. & F. 15456□

14 Jactations (2001)

pour Baryton

Durée : 30'

Création : 2002, Strasbourg, Festival Musica, Lionel Peintre

D. & F. 15525



■ ORCHESTRE

Die Wände haben Ohren (1972)

pour orchestre de 72 musiciens :

4(pic).3.3.3-4.3.3.1, 2perc, crd (14.11.9.7.5)

Durée : 16 mn

Création : le 26.11.1972, Metz, Rencontres Internationales de Musique Contemporaine, Rundfunk Sinfonieorchester Saarbrücken, Hans Zender (dir) **EAS** □



■ MUSIQUE POUR ENSEMBLE

Puzzles (1971)

pour 12 instrumentistes :

2(2pic).0.2.1-1.2.1.1, 2perc

Durée : 16 mn

Création : le 26.09.1971, Athènes **A 274** □

Von Zeit zu Zeit (1971)

pour 16 instrumentistes :

1.1.2.1-1.1.2.1, perc, org Hammond, crd (1.0.1.1.1)

Durée : 20 mn

Création : le 14.09.1971, Athènes **A 283** □



Hommage à Jules Verne (1971-1972)

pour 18 instrumentistes :

1.2(cor ang).2(clB).1-1.1.2.0, 2 perc.(+trb. de chasse, harm), pno(org élec), crd (1.0.1.1.1)

Durée : 11 mn

Création : le 26.03.1972, Royan, Festival International d'Art Contemporain, Ensemble Musique Vivante, Diego Masson (dir) **A 295** □

Ascoltare stanca (1972)

pour 18 instrumentistes :

1(pic).2.0.0-2.0.0.0, pno, clv, crd (3.3.2.2.1)

Durée : 10 mn

Création : 1972, Festival de Venise, I Solisti Veneti, Claudio Scimone (dir) **EAS 17054** □

Variations pour quatorze instruments (1973)

pour 14 instrumentistes :

1.1.1.1-1.0.0.0, perc, hp, pno, gt, crd (1.1.1.1.1)

Durée : 12 mn à 14 mn

Création : 1973, Amiens, Pupitre 14, Edmond Rosenfeld (dir) **EAS 17102** □



Parenthèses (1977)

pour percussion solo et 16 instrumentistes :
2.0.2.1-1.1.1.0, 2perc, pno, hp, crd (1.0.1.1.1)

Durée : 17 mn

Création : le 22.05.1977, Paris, Ensemble Musique
Vivante, Diego Masson (dir)

EAS 17272□



Triangle carré (1989)

pour quatuor à cordes et 3 percussionnistes

Durée : 20 mn

Création : le 20.10.1989, Paris, Festival d'Automne,
Quatuor Arditti, Trio Le Cercle

EAS 18824□



Pièce pour douze (1991)

pour 12 instrumentistes :

0.2.1.2-2.0.0.1, 2perc, pno, crd (0.0.0.0.1)

Durée : 13 mn

Création : le 11.04.1991, Paris, Centre-Georges
Pompidou, Ensemble InterContemporain,
Peter Eötvös (dir)

D. & F. 15414□



Babil (1996)

pour clarinette et 15 instrumentistes :

1(pic).1.1.1(cbn)-1.1.1.1, pno, marimba, crd (1.1.1.1.1)

Durée : 15 mn

Création : Armand Angster (cl), Ensemble Ars Nova,
Philippe Nahon (dir)

D. & F. 14972□



Totem (1997)

pour 8 violoncelles

Durée : 15 mn

Création : le 11.05.1998, Beauvais, Rencontres
Internationales d'Ensembles de violoncelles, Jacques
Bernaert (dir)

D. & F. 15067□



In extremis (1998)

pour 8 instrumentistes :

1.0.0.0-1.0.0.1, perc, pno, crd (0.0.1.1.1)

Durée : 15 mn

Création : le 4.02.1999, Poitiers, Conservatoire National
de Région, Ensemble Ars Nova, Philippe Nahon (dir)

D. & F. 15121□



Heysel (2002)

pour 18 instrumentistes :

1.1.2.1-1.1.1.0, 2perc, 2pnos, crd (1.1.1.2.1)

Durée : 5 mn

Création : mars 2003, Bruxelles, Ensemble Ictus D. & F. 15573□



Le Reste du temps (2003)

pour violoncelle, cymbalum et ensemble :

0.0.2.1-1.0.0.0, perc, pno, crd (1.0.1.1.0)

Durée : 15 mn

Création : le 10.05.2003, Marseille, Théâtre de laCriée,

Sonia Wieder-Atherton (vlc), Françoise Rivalland

(cymbalum), Nouvel Ensemble Moderne de Montréal,

Lorraine Vaillancourt (dir)

D. & F. 15526□



■ MUSIQUE INSTRUMENTALE

Sextuor

Kryptogramma (1970)

pour 6 percussions

Durée : 20 mn

Création : le 12.07.1972, Paris, Festival du Marais,

les Percussions de Strasbourg

partition

parties instrumentales

DA 264▲

DA 264a□

Quatuors

Signaux (1978)

pour quatre instruments de même timbre et de même tessiture

Durée : 11 mn

Création : le 26.09.1985, Strasbourg, Festival Musica,

Ensemble Accroche-Note

EAS 17393□

Dix Pièces pour quatuor à cordes (1986)

pour quatuor à cordes

Durée : 33 mn

Création : le 16.09.1986, Strasbourg, Festival Musica,

Quatuor Arditti

EAS 17803□

Crosswind (1997)

pour alto et quatuor de saxophones

Durée : 15 mn

Création : le 15.04.1998, Witten (Allemagne), Geneviève

Strosser (vla), Ensemble Xasax

D. & F. 15078□



Trios

Études d'harmoniques (1976)

voir *Pièces pédagogiques*

Faux mouvement (1995)

pour trio à cordes

Durée : 12 mn

Création : février 1997, Paris, Théâtre du Renard, André Pons-Valdès (vl), Gilles Deliège (vla), Elena Andreyev (vlc)

D. & F. 14973

Trio (1996)

pour clarinette, violoncelle et piano

Durée : 15 mn

Création : 1998, Paris, Radio-France, Ensemble Accroche-Note

D. & F. 14975□

Façade-trio (1998)

pour deux clarinettes basses et percussion

Durée : 15 mn

Création : le 29.09.1999, Strasbourg, Festival Musica, Auditorium FR3-Alsace, Jean-Marc Foltz, Sylvie Brucker, Guy Frisch

D. & F. 15215□

Duos

À bout de bras (1989)

pour hautbois et clarinette

Durée : 6 mn

Création : juin 1989, Saint-Denis, Festival, Jean-Claude Malgoire (htb), Michel Portal (cl)

EAS 18823▲

Cinq Pièces (1994)

pour espéro et violoncelle

Durée : 10 mn

Création : 28.04.1994, Paris, Radio France, Salle Olivier Messiaen, Elena Andreyev (espéro), Françoise Rivalland (vlc)

D. & F. 14846□

Quatre Pièces fébriles (1995)

pour marimba et piano

Durée : 17 mn

Création : 1996, Paris, Théâtre du Renard, Françoise Rivalland (marimba), Vincent Leterme (pno)

D. & F. 14830



Requiem furtif (1998)

pour violon et claves

Durée : 7 mn

Création : mars 1998, Paris, Théâtre de l' Aquarium,
Concert S : ic., Anne Mercier (vl),

Françoise Rivalland (claves)

D. & F. 15212



Profil (1998)

pour violoncelle et zarb

Durée : 12 mn 20 s

Création : 2001, Aix-en-Provence, Sonia Wieder-
Atherton (vlc), Françoise Rivalland (zarb)

Partition :

D. & F. 15214

Matériel :

D. & F. 15431



Solo(s)



Simata (1971)

pour piano (ou clavecin) préparé

Durée : 16 mn

Création : 1971, Paris, Christian Ivaldi

A 263▲



280 mesures pour clarinette (1979)

pour 1 clarinetiste

Durée : 15 mn

Création : le 7.07.1980, La Rochelle, Rencontres
Internationales d' Art Contemporain, Michel Portal

EAS 17443▲



Quatre Récitations pour violoncelle (1980)

pour violoncelle

Durée : 17 mn

Création : le 1.07.1980, La Rochelle, Rencontres
Internationales d' Art Contemporain, Alain Meunier

EAS 17469▲



En un tournemain (1987)

pour alto

Durée : 2 mn

Création : le 17.07.1987, Festival de Montpellier et
Radio-France

EAS 18564▲



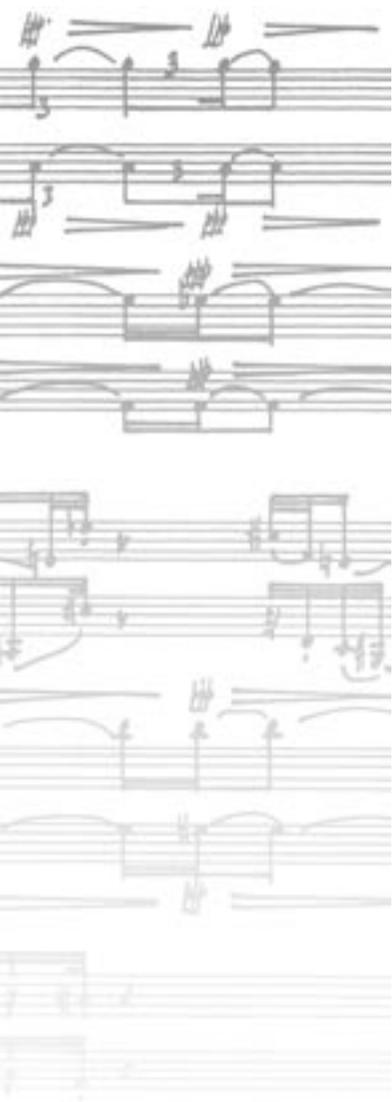
Cinq Petits moments brefs (1988)

pour clavecin

Durée : 15 mn

Création : le 28.04.1989, Paris, Radio-France,
Elisabeth Chojnacka

EAS 18700▲



Sonate pour violoncelle (1994)

Durée : 12 mn

Création : 1996, Copenhague, Concert S:i.c.,
Elena Andreyev

D. & F. 14816

Ruinen (1994)

Pour trombone (ou tuba)

Durée : 10 mn

Création : 1994, Berlin, Berliner Festspiele,
Vinko Globokar

D. & F. 14817

Simulacre IV (1995)

pour clarinette-basse

Durée : 16 mn

Création : 1996, Strasbourg, Festival Musica,
Armand Angster

D. & F. 14974

À Tombeau ouvert (1997)

pour piano

Durée : 17 mn

Création : le 16.12.2000, Paris, Maison de la Radio,
Vincent Leterme

D. & F. 15090

Secrets élémentaires (1998)

pour piano

Durée : 14 mn

Création : le 16.12.2000, Paris, Maison de la Radio,
Vincent Leterme

D. & F. 15213

Alter ego (2001)

pour saxophone ténor

Durée : 12 mn

Création : le 15.11.2001, Festival Wien Modern,
Konzerthaus, Markus Weiss

D. & F. 15432▲

I. X. (2001-2002)

pour violon

Durée : 4 mn

Création : le 15.11.2001, Festival Wien Modern,
Konzerthaus, Hae-Sun Kang

D. & F. 15528▲

Print music (2002)

pour piano

Durée : 17 mn

Création : 2002, Strasbourg, Festival Musica,
Vincent Leterme

D. & F. 15529



■ PIÈCES PÉDAGOGIQUES

Études d'harmoniques (1976)

pour 2 violons et violoncelle

Durée : 4 mn

Création : 1976, Boulogne, Concours de musique de chambre du Conservatoire

EAS 17249▲

Musical score for the first system. The piano part (left hand) is marked *pppp*. The right-hand part is marked *pppp fluide* and *sfz pppp*. The music is in a minor key with a complex rhythmic pattern.

♩ = 132
percussif

Musical score for the second system. The tempo is marked *♩ = 132 percussif*. The piano part is marked *ffff*. The right-hand part is marked *pppp fluide* and *(pppp)*. The music continues with complex rhythmic patterns.

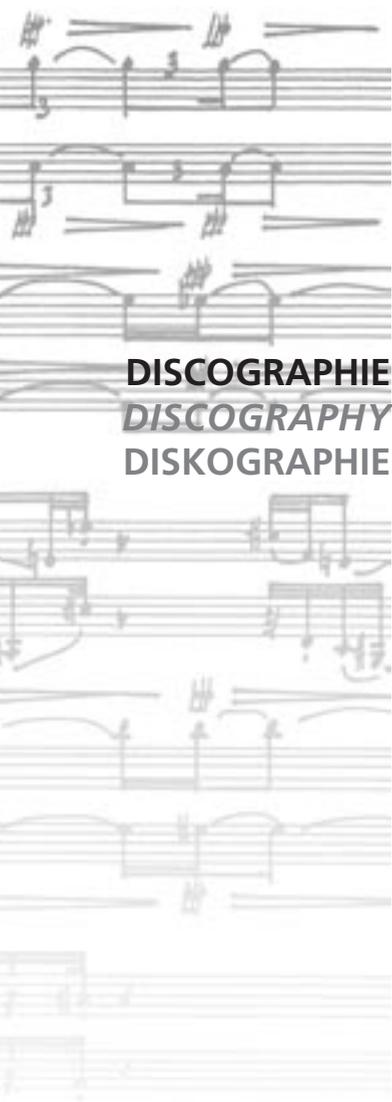
Musical score for the third system. The piano part is marked *ffff*. The right-hand part is marked *ffff*. The music features a change in dynamics and articulation, with some notes marked with a fermata.

Musical score for the fourth system. The piano part is marked *pppp*. The right-hand part is marked *ffff*. The music continues with complex rhythmic patterns and articulations.

♩ = 40

Musical score for the fifth system. The tempo is marked *♩ = 40*. The piano part is marked *pppp*. The right-hand part is marked *pppp*. The music is in a slower tempo and features a change in dynamics.

Musical score for the sixth system. The piano part is marked *quasi niente staccato*. The right-hand part is marked *quasi niente staccato*. The music is in a very slow tempo and features a change in dynamics and articulation.



DISCOGRAPHIE
DISCOGRAPHY
DISKOGRAPHIE

Cinq Petits moments brefs

Récital Chojnacka n° 2
Elisabeth Chojnacka (clv)

Adda 581224

Récitations

Martine Viard

Wotre Music, Montaigne 782007

Récitations

Pauline Vaillancourt

SNE 571 CD

Sextuor

L'Origine des espèces

Françoise Degeorges, Donatienne Michel-dansac,
Emmanuelle Zoll, Valérie Joly, Frédérique Wolf-Michaux,
Elena Andreyev

MFA 216004

Simata

Christian Ivaldi

Philips 6521 009

Triangle carré)

Quatuor Arditti et le Trio Le Cercle

Wotre Music, Montaigne 782002

Parcours

*Extraits de pièces de Théâtre musical de Georges
Aperghis*

Claudine Brahem et Jean-Pierre Drouet (perc)
(adaptation et interprétation sur des machines musicales
de Claudine Brahem) "Parcours" • Tranes Européenne, TE 008 ND 214

Georges Aperghis - Musique de chambre

5 pièces pour espéro et violoncelle :

- Faux mouvement
- Secrets élémentaires
- Requiem furtif
- La Nuit en tête

Direction artistique Françoise Rivalland

Donatienne Michel-Dansac, voix

Disque Ensemble S:i.c. juin 2001

Zig-Zag Territoires n° 3760009290174

Georges Aperghis [die hamletmaschine-oratorio]

SWR vokalensemble Stuttgart

Françoise kluber (S)

Lionel Peintre (Bar)

Romain Bischoff (Bar)

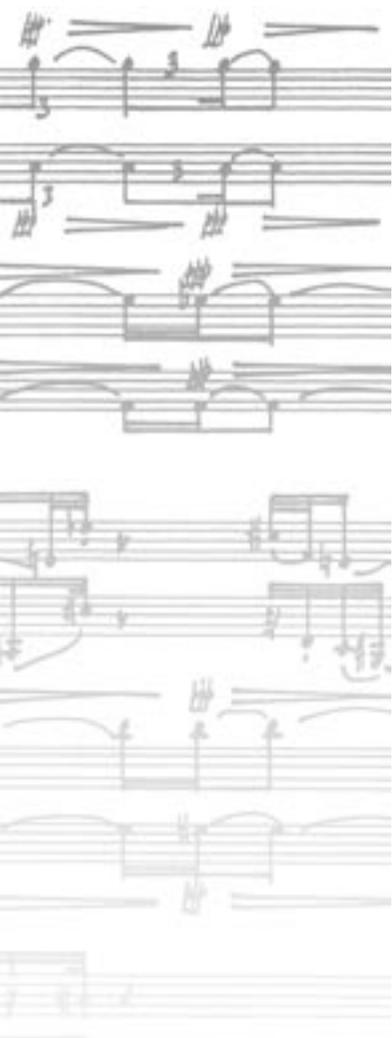
Geneviève Strosser (vla et voix)

Jean-Pierre Drouet (perc et voix)

Ensemble ICTUS, Georges-Elie Octors (dir)

Live festival Eclat Stuttgart fevrier 2001

Cyprès CYP5607 - © 2002



Machinations (2000)

spectacle musical pour quatre femmes et ordinateur
Sylvie Levesque, Donatienne Michel-Dansac, Sylvie
Sacoun, Geneviève Strosser, Olivier Pasquet (ordinateur)

Universal - Accord-Una corda 472 916 2 - © 2002

Profils

Récital *En sonate*

Sonia Wieder-Atherton (vlc), Françoise Rivalland (zarb)

BMG France/RCA read Seal - n° 82876552732 - © 2003

Georges Aperghis - Accroche Note

- À bout de bras
- Cinq Couplets
- 280 mesures pour clarinette
- Il gigante golia
- Les Sept crimes de l'amour
- Simulacre I, II, III, IV
- Quatre Pièces fébriles
- Trio
- Monomanies

Ensemble Accroche Note : Françoise Kubler (S), Armand
Angster, Denis Tempo et Olivier Vivarès (cl), Christophe
Beau (vlc), Brigitte Focroulle et Michèle Renoul
(pno), Emmanuel Séjourné (marimba, perc). Textes de
présentation : Antoine Gindt

Production le Carré Saint-Vincent et Accroche Note

Universal, Accord

Tingel Tangel — Jactations

Valérie Philippin (S), Lionel Peintre (Bar), Frédéric

Davério (acc), Françoise Rivalland (cymbalum)

Production Ccam Scène Nationale de Vandœuvre-Lès-

Nancy, en partenariat avec MFA et l'association T.E.M.

Distribution Muséa, Metamkine, les Allumés du jazz, Improjazz -

Vand'œuvre Réf. 0426

BIBLIOGRAPHIE **BIBLIOGRAPHY** **BIBLIOGRAPHIE**

Aperghis, George

Zig-Bang

Recueil de textes. Ouvrage publié avec le concours du
Centre National du Livre.

éd. P.O.L. Paris, 2004

Gindt, Antoine

Le Corps musical

éd. Actes Sud. Arles (1990)

Machinations

Georges Aperghis .Textes reunis par Peter Szendy.

Collection *Compositeurs d'aujourd'hui*

éd. l'Harmattan, Ircam. Paris, 2001



INDEX

ALPHABÉTIQUE

ALPHABETICAL

INDEX

ALPHABETISCHE

LISTE

280 mesures pour clarinette (1979) 20, 25

Adieu, L' (1993) 12

Alter ego (© 2001) 21

Ascoltare stanca (1972) 16

À bout de bras (1989) 19, 25

À Tombeau ouvert (1997) 21

B.W.V. (1973) 12

Babil (1996) 17

Cinq Calme-plats (1992) 15

Cinq Couplets (1988) 14, 25

Cinq Petits moments brefs (1988) 20, 24

Cinq Pièces (1994) 19

Concerto grosso (1971-1972) 12

Crosswind (1997) 18

Dark Side (2003) 13

Déclamations (1990) 12

De la nature de l'eau (1974) 9

De la nature de la gravité (1979-1980) 9

Die Hamletmaschine-oratorio (1999-2000) .. 11, 24

Die Wände haben Ohren (1972) 16

Dix Pièces pour quatuor à cordes (1986) 18

Écharpe rouge, L' (1984) 8

Entre chien et loup (1999) 10

En un tournemain (1987) 20

Études d'harmoniques (1976) 19, 22

Façade-trio (1998) 19

Faux mouvement (1995) 19, 24

Fragments (Journal d'un opéra) (1977) 9

Heysel (2002) 17

Histoire de loups (1976) 7

Hommage à Jules Verne (1971-1972) 16

I. X. (2001-2002) 21

Il gigante golia (1975) 14, 25

In extremis (1998) 17

Jacques le Fataliste (1974) 7

Jactations, 14 (2001) 15, 25

Je vous dis que je suis mort (1978) 8

Kryptogramma (1970) 18



Lauriers sont coupés, Les (1975)	13
Liebsted (1981-1987)	11
Little Red Riding Hood (2005)	10
Machinations (2000)	10, 25
Monomanies (1991)	15, 25
Nuit en tête (2000)	13, 24
Pandaemonium (1973)	7
Parcours	24
Parenthèses (1977)	17
Petit chaperon rouge "Rotkäppchen", Le (2001) ..	10
Petrohl (2001)	15
Pièce pour douze (1991)	17
Print music (2002)	21
Profils (1998)	20, 25
Puzzles (1971)	16
Quai n° 1 (1978)	9
Quatre Pièces fébriles (1995)	19, 25
Quatre Récitations pour violoncelle (1980)	20
Récitatif de concours (1975)	13
Récitations (1978)	15, 24
Requiem furtif (1988)	20, 24
Reste du temps, Le (2003)	18
Rire physiologique, Le (1982)	14
Ritournelles (1992)	13
Rondo (1994)	15
Ruinen (1994)	21
Secrets élémentaires (1998)	21, 24
Sept crimes de l'amour, Les	25
Sextuor (1992)	9, 24
Signaux (1978)	18
Simata (1971)	20, 24
Simulacre I (1991)	14, 25
Simulacre II (1994)	14, 25
Simulacre III (1994)	14, 25
Simulacre IV (1995)	21, 25
Six Tourbillons (1989)	15
Sonate pour violoncelle (1994)	21
Tingel Tangel (1990)	14, 25
Totem (1997)	17
Tragique histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir, La (1971)	8



Triangle carré (1989)	17, 24
Trio (1996)	19, 25
Tristes tropiques, Op. 106 (1990-1995)	8
Variations pour quatorze instruments (1973) ...	16
Vesper (1971)	11
Von Zeit zu Zeit (1971)	16
Zwielicht (1999)	10